

223/01
31.01.2022

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию Шеховской Юлии Андреевны «Метафора «себя» (metaself) в спортивном дискурсе в медийном пространстве (на материале русскоязычных, англоязычных и немецкоязычных спортивных сайтов)», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационное исследование Юлии Андреевны Шеховской выполнено в рамках сравнительно-сопоставительного языкознания. Автор изучает функционирование метафоры «себя» в русскоязычном, англоязычном и немецкоязычном спортивных медиадискурсах: сама метафора выступает объектом, а ее свойства – предметом исследования. Предмет исследования изучается с когнитивно-дискурсивных позиций.

Как справедливо отмечает автор исследования, *актуальность* работы обусловлена антропоцентричностью современной науки, в том числе особым ее вниманием к дискурсу. Изучение метафоры «себя», понимаемой как метафора, сопоставляющая образы тела с образами других объектов и феноменов (С. 44), в спортивном медиадискурсе отвечает данной тенденции, так как отражает особенности осмысления мира в категориях человеческого тела. Кроме того, в условиях пандемии, когда все больше коммуникации осуществляется онлайн, приобретает особую важность изучение медиадискурса, в частности, того, каким образом знание порождается, репрезентируется и распространяется в сети Интернет, а также роли СМИ в конструировании знания и формировании общественного мнения. Изучение метафоры в дискурсе в этой связи открывает доступ одновременно к трем сторонам данной проблемы: языковой, концептуальной и прагматической. Внимание автора диссертации сосредоточено преимущественно на языковой

стороне вопроса – на лингвистических средствах, используемых в текстах, функционирующих в спортивном медиадискурсе, на трех языках.

Новизна исследования состоит в сопоставительном изучении метафоры «себя» в русскоязычном, англоязычном и немецкоязычном спортивных медиадискурсах.

С точки зрения *теоретической значимости* исследование вносит вклад в изучение метафоры в дискурсе в кросс-культурном аспекте, в особенности того, какими языковыми средствами фиксируются в медиатекстах на русском, английском и немецком языках результаты осмысления спорта и его составляющих в терминах человеческого тела. Полученные автором исследования результаты, в особенности явное доминирование конвенциональных метафор, закрепленных во фразеологизмах, представляются материалом для продуктивной дальнейшей интерпретации.

Практическая значимость исследования, на наш взгляд, связана, в первую очередь, с возможностью использования его результатов в преподавании английского и немецкого языков для специальных целей, а также русского языка как иностранного. Особенно полезными собранный автором работы материал и результаты его анализа могут быть в подготовке будущих журналистов, желающих специализироваться на освещении спортивных событий. Более того, автором упоминается особая «посредническая» (медиативная) природа медиадискурса (С. 25), а изучение медиации в различных ее проявлениях чрезвычайно актуально на сегодняшний день, так как одной из новых компетенций, появившихся в редакции документа «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком» 2018 года, является именно медиация.

С точки зрения *структуры* диссертация Ю.А. Шеховской соответствует требованиям, предъявляемым к текстам данного жанра, и состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и списка источников, а также трех приложений.

Первая глава диссертации посвящена рассмотрению понятий «дискурс», «медиадискурс», «спортивный медиадискурс» и «метафора». Основной целью данной главы является обоснование актуальности и научной значимости изучения метафоры «себя» в спортивном медиадискурсе. Глава открывается поиском дефиниции термина «дискурс»; наличие множественных определений дискурса автор объясняет сложностью и многоаспектностью данного явления и многообразием точек зрения на него и приходит к выводу о том, что дискурс необходимо рассматривать как «различные виды актуализации текста, которые рассматриваются с точки зрения ментальных процессов и в связи с экстралингвистическими факторами» (С. 19).

Далее автор переходит к рассмотрению дефиниции и характеристик институционального дискурса, особо отмечая, что он «представляет собой общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений» (С. 23). После этого автор обращается к медиадискурсу, который вслед за Т.Г. Добросклонской определяет как «совокупность речевых практик и продуктов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации» (С. 24), а также к основным особенностям медиатекста, который помимо прочего зачастую содержит значительное количество полисемичных единиц, что обуславливает значимость исследования метафоры в медиадискурсе.

Говоря впоследствии о природе спортивного медиадискурса, автор подчеркивает, что последний является социокультурно обусловленной речемыслительной деятельностью, которая объективируется в текстах СМИ, и указывает на наибольшую продуктивность исследования метафоры в аналитических публицистических материалах. Так автор последовательно мотивирует выбор материала исследования.

Завершается первая глава диссертации рассмотрением природы метафоры, в особенности метафоры «себя», или телесной метафоры, которая имеет особую природу, так как представляет осмысление и категоризацию действительности в сопоставлении с телом человека. Именно в

ориентированности на человека автор работы видит соответствие исследования метафоры «себя» антропоцентричности современной лингвистики.

В целом первая глава диссертации представляет собой логичное и последовательное изложение основных теоретических положений, на которых базируется исследование. Автор шаг за шагом выводит актуальность и обосновывает значимость исследования, ссылаясь на достаточное количество исследований, объединяя классические и современные работы, посвященные метафоре и дискурсу.

Вторая глава диссертации посвящена анализу метафоры «себя» в русскоязычном, англоязычном и немецкоязычном спортивных медиадискурсах. Анализ произведен на материале 300 контекстов, содержащих метафору «себя», которые были выбраны из 209 медиатекстов. Преимуществом текста главы является четкая структура. В соответствующих разделах характеризуются процесс и результаты анализа контекстов, содержащих метафору «себя» на русском, английском и немецком языках. В каждом разделе сначала представлены сводные таблицы, затем перечислены выявленные лексемы, называющие части человеческого тела, и отмечена их частотность, проиллюстрированы их употребления в прямом и переносном значениях, выступление в роли агенса и пациенса и, наконец, появление соматизма как части области-цели или области-источника метафоры. Глава завершается сопоставительным анализом особенностей метафоры «себя» в трех лингвокультурно обусловленных спортивных медиадискурсах, что соответствует характеристикам специальности 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Правомерность выводов, сделанных на основе сравнения трех спортивных медиадискурсов, обусловлена единообразием методологии исследования и последовательностью ее реализации, а также равноценным объемом выборок контекстов, содержащих метафору «себя». Отметим также, что анализ всех выбранных контекстов представлен в приложениях к

диссертации. Выскажем замечание к неоднозначности часто встречающейся в выводах формулировке «метафора “себя” в функции сферы-источника» в силу того, что механизм метафоры сам по себе заключается во взаимодействии области-цели и области-источника.

Содержание диссертации в полной мере отражено в *автореферате*. Необходимо отметить только, что в тексте диссертации представлено пять положений, выносимых на защиту, тогда как в автореферате содержится четыре. Вероятно, объединение первых двух положений в тексте автореферата может быть обусловлено логической связью между ними и стремлением автора к компрессии текста, о чем свидетельствует добавление в скобках «медийный дискурс (в том числе и спортивный)» (С. 5) к положению №1 в автореферате.

Положения, выносимые на защиту, которые связаны непосредственно с сопоставительным анализом метафоры «себя» в спортивных медиадискурсах трех лингвокультур, в полной мере раскрыты в тексте диссертации. Что касается положений № 1 и 2, связанных со спортивным медиадискурсом как источником метафорических значений, а также с рассмотрением метафоры в спортивном дискурсе в аспекте «язык – мышление – событие», то в тексте они вполне обоснованы, но мы считаем необходимым задать в их отношении *несколько вопросов*:

1. Положение № 1 гласит, что спортивный медиадискурс «является одним из главных источников возникновения метафорических значений, что обусловлено его манипулятивной направленностью, экспрессивностью, образностью и коммуникативным заданием, которое состоит в оказании воздействующего влияния на аудиторию» (С. 11), однако большинство выявленных метафор «себя» являются конвенциональными. Как доказать отсутствие противоречия в данном случае?

2. Автор утверждает, что метафора в спортивном дискурсе рассматривается в аспекте «язык — мышление — событие» (С. 11). Языковая сторона метафоры «себя» изучена автором подробно. Если обратиться к концептуальной и прагматической составляющим, (1) свидетельствуют ли полученные результаты о том, что в русскоязычном, англоязычном и немецкоязычном спортивных медиадискурсах представлена существенно отличающаяся концептуализация человека или спорта? (2) одинаково ли соотносится специфика выявленных метафор «себя» с манипулятивной направленностью, экспрессивностью и образностью анализируемых текстов в рассмотренных медиадискурсах?

Кроме того, в дискуссию хотелось бы вынести несколько *вопросов*, касающихся идентификации и анализа метафоры в данном исследовании, а также дальнейшей интерпретации полученных результатов.

3. Каким образом устанавливалась граница контекста?
4. Каким алгоритмом идентификации метафоры Вы пользовались и какие ресурсы были необходимы для его реализации?
5. Каким образом результаты Вашего исследования соотносятся с ранее проведенными исследованиями фразеологии русского, английского и немецкого языков?
6. Были ли прямо или косвенно выявлены различия в оценке, придаваемой различным частям тела при использовании их в качестве области-источника метафоры «себя», в разных лингвокультурах?

Несмотря на возникшие вопросы и замечания, исследование можно считать завершенным, а его цель – определение основных лингвистических и лингвокультурных особенностей использования метафор «себя» в спортивном дискурсе русского, английского и немецкого языков в средствах массовой информации, в том числе Интернет-СМИ – достигнутой.

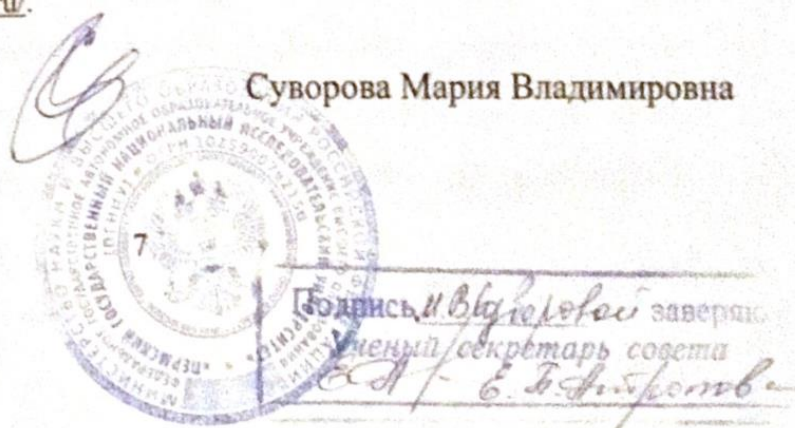
Исследование прошло *апробацию*, в частности опубликовано более трех научных статей в журналах, входящих в перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертации на соискание ученой степени кандидата наук, а также в научных изданиях, индексируемых в международных базах данных *Web of Science* и *Scopus*.

В заключение отметим, что диссертация соответствует паспорту специальности 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, поскольку исследует различия в функционировании одного объекта (метафоры «себя») в трех языках. Диссертация «Метафора “себя” (metaself) в спортивном дискурсе в медийном пространстве (на материале русскоязычных, англоязычных и немецкоязычных спортивных сайтов)» является самостоятельным исследованием, завершённой научно-квалификационной работой и вносит вклад в избранную научную область, соответствует требованиям, изложенным в п. 9–11 и 13–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Правительством РФ 24.09.2013 г. № 842 (с изменениями и дополнениями от 11 сентября 2021 года). Автор диссертации, Шеховская Юлия Андреевна, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент:
кандидат филологических наук,
доцент кафедры лингводидактики
ФГАОУ ВО «Пермский государственный
национальный исследовательский университет»
614068, г. Пермь, ул. Букирева, 15.
Тел.: +7 (342) 2-396-477.
Сайт организации: <http://www.psu.ru/>.

27.01.2022 г.

Суворова Мария Владимировна



Подпись и В. В. Суворовой заверяю
и. о. секретарь совета
Е. В. Суворова